

Consulta médica: sintomas e conselhos em inglês

Inglês B1 · Aula

Resposta rápida: Para falar com um médico em inglês, diga onde dói e há quanto tempo: My back hurts, I've had a cough for three days. Responda às perguntas dele, entenda a receita (twice a day) e saiba o básico do seguro-saúde. Isso treina o descritor B1 de explicar problemas de saúde em situações previsíveis.

Nível: Inglês B1 (QECR, intermediário) · **Referência oficial:** QECR B1 (Companion Volume 2020), QECR B1 Interação oral, QECR B1 Compreensão oral

Como descrever seus sintomas ao médico?

Numa consulta no exterior, o médico precisa saber três coisas: onde dói, desde quando e quanto incomoda. Três estruturas resolvem quase tudo.

Três jeitos de dizer o que você sente

- I've got a sore throat. — Estou com dor de garganta.
- My knee hurts. / My knees hurt. — Meu joelho dói.
- I feel dizzy. — Sinto tontura.

Sintoma	Em inglês	Frase útil
dor de cabeça	headache	I've had a headache since Monday.
febre	fever / temperature	I've got a high temperature.
tosse	cough	I have a dry cough.
enjoo	nausea / feeling sick	I feel sick after meals.
erupção na pele	rash	I've got a rash on my arm.

Como dizer há quanto tempo você está assim?

Para um problema que começou no passado e continua, use o present perfect com for ou since. Para o início exato, use o passado com ago.

Exemplos

I've had a fever for two days. — Estou com febre há dois dias.

I've felt tired since the weekend. — Me sinto cansada desde o fim de semana.

It started three days ago. — Começou há três dias.

Caminho de uma consulta



Etapas de uma consulta em um país de língua inglesa: cada etapa tem suas frases.

Que perguntas o médico faz e como ele aconselha?

As perguntas se repetem: Where does it hurt?, How long have you had it?, Are you allergic to anything?, Are you taking any medication?. Os conselhos usam should, had better e o imperativo.

Ouvindo o médico

You should rest and drink plenty of water.

You'd better not drive if you feel dizzy.

Take one tablet twice a day, with food.

Prescription label

Patient: Davi Moreira

Take 1 tablet twice a day

With food, for 7 days

Finish all the tablets

Pharmacy: Harbour Street, Cork

Rótulo de remédio: o verbo vem primeiro, sem sujeito (Take...).

Cuidado com o falso amigo

I'm constipated quer dizer que você está com prisão de ventre, e não resfriado. Para dizer que está resfriado, fale I've got a cold. Evite também I have pain sozinho: prefira I'm in pain ou It hurts.

Seguro-saúde nos EUA e no Reino Unido

Nos Estados Unidos, o plano de saúde costuma ter premium (mensalidade), deductible (valor que você paga antes de o plano cobrir) e copay (taxa fixa por consulta). No Reino Unido, você se registra em um clínico geral (GP) do sistema público, o NHS. Em emergência, ligue 911 nos EUA e 999 no Reino Unido.

A dica do Léo

Antes de viajar, escreva no celular três frases prontas: o que você sente, desde quando e a que você é alérgico. Em uma sala de espera, o nervosismo apaga o vocabulário.

O essencial de inglês no médico

- Sintoma: I've got a + sintoma, My + parte do corpo + hurts ou I feel + adjetivo.
- Duração: for + período, since + ponto de partida, com o present perfect.
- Conselho do médico: You should..., You'd better..., Take one tablet....
- Constipated não é constipado: é prisão de ventre.
- EUA: copay, deductible; Reino Unido: GP e NHS.

Consulta médica: sintomas e conselhos em inglês: perguntas frequentes

Como dizer que estou com dor de garganta em inglês?

Diga I've got a sore throat ou My throat hurts. As duas formas são naturais e o médico entende na hora.

Qual a diferença entre for e since nos sintomas?

For indica a duração (for three days). Since indica o começo (since Monday). Ambos pedem present perfect: I've had a cough for three days.

Constipated significa constipado?

Não. Constipated é prisão de ventre. Para dizer que está resfriado, use I've got a cold ou I'm congested.

O que é copay?

É o valor fixo que você paga a cada consulta ou remédio nos planos de saúde americanos, por exemplo a \$25 copay. O plano paga o restante.

Como pedir um remédio na farmácia?

Diga Do you have anything for a cough? ou entregue a receita: I have a prescription from Dr. Okafor. O farmacêutico explica a dose.